

**Volvo S40 A & V40**



**S40 A 1996-2003  
V40 1996-2004**



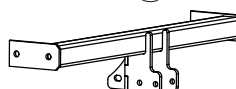
**1900 kg**



**1500 kg**



**80 kg**



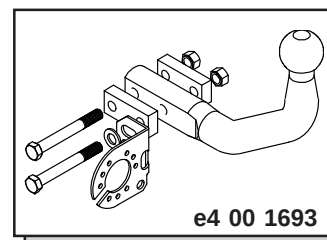
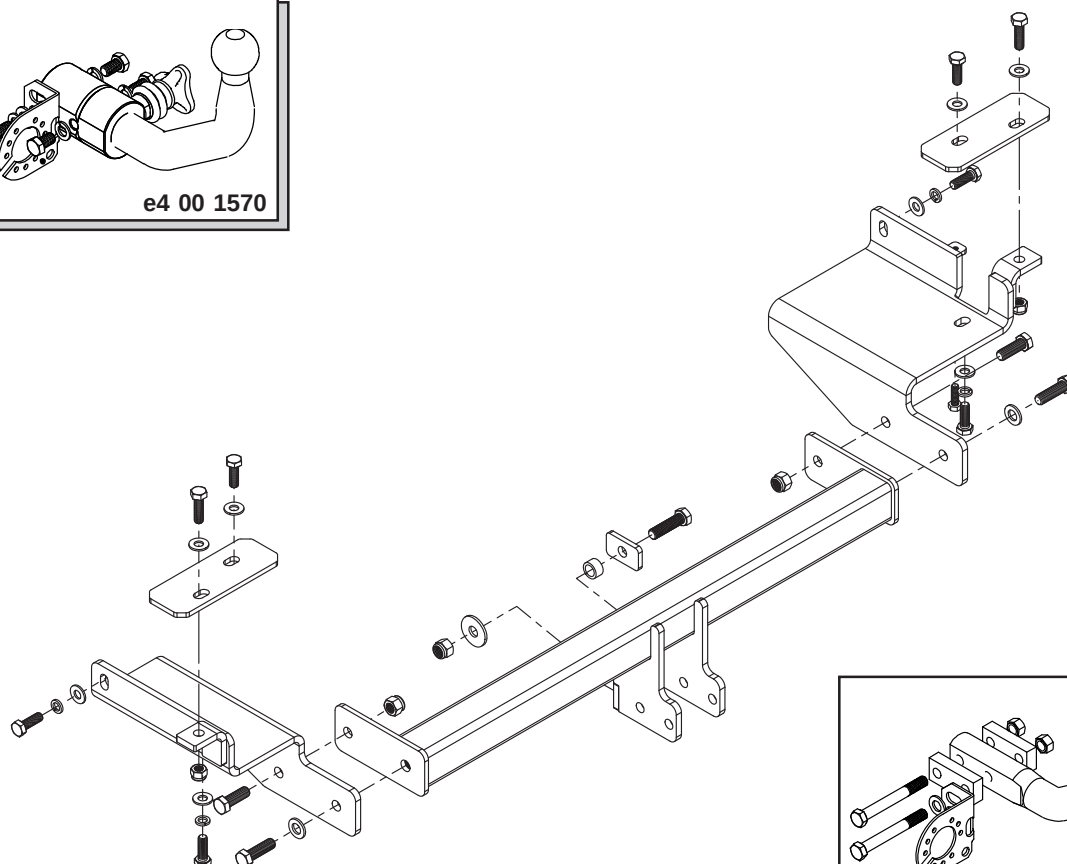
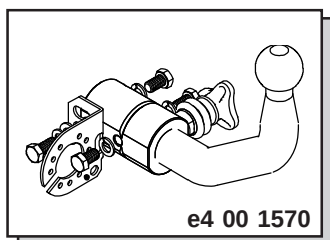
**21 kg**

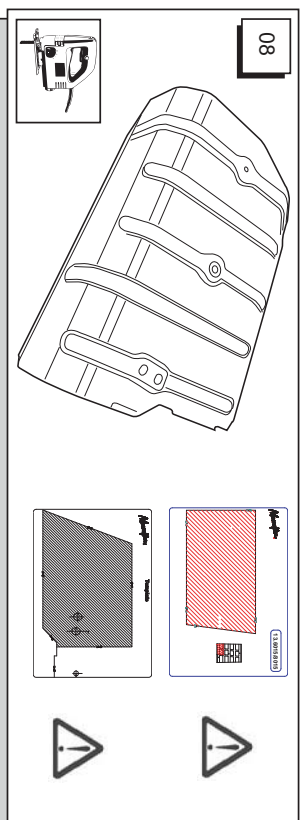
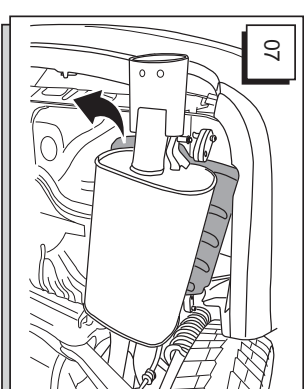
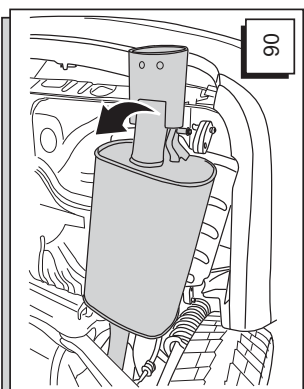
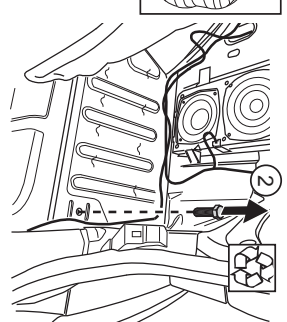
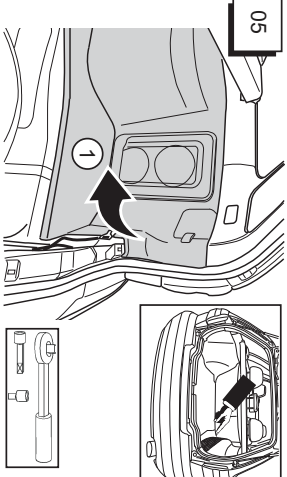
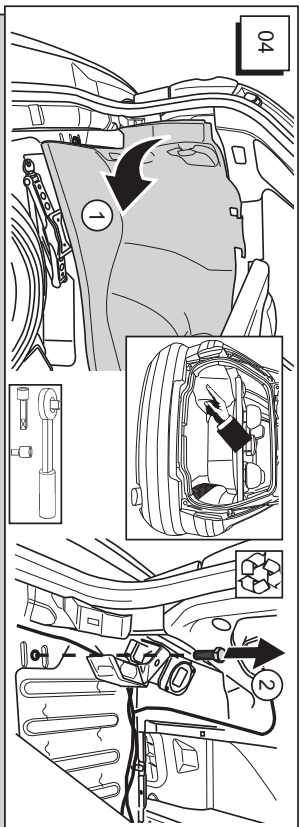
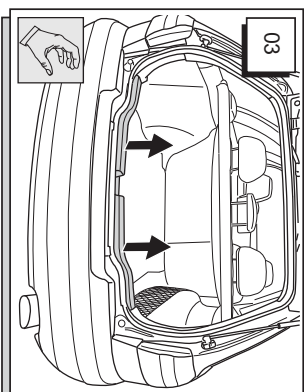
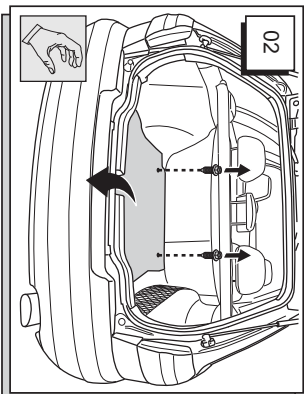
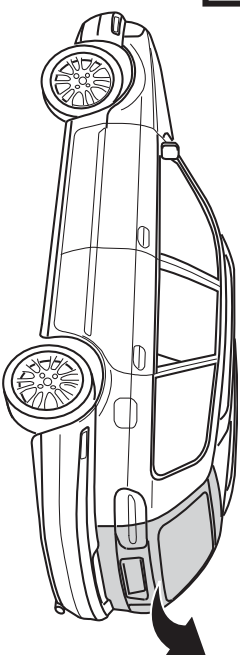


**8,22 kN**

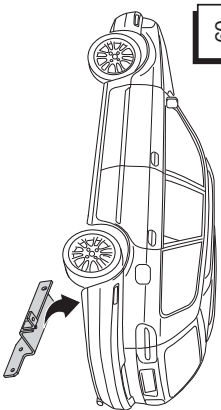


**e4 00 2239**





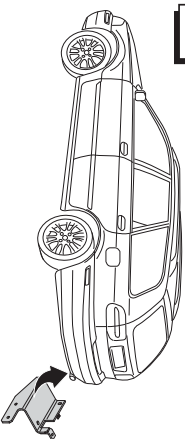
09



M10x1,25x30



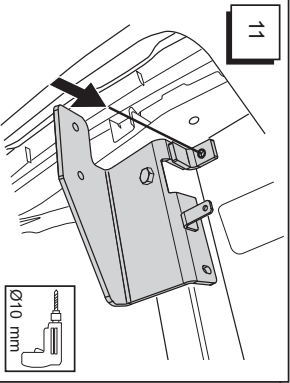
10



M10x1,25x30

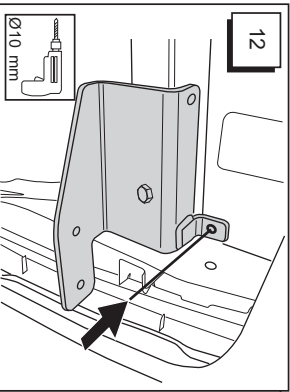


11



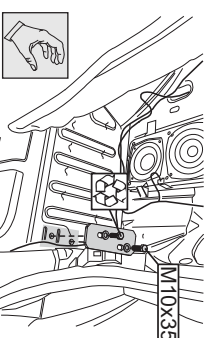
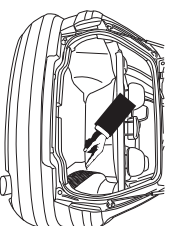
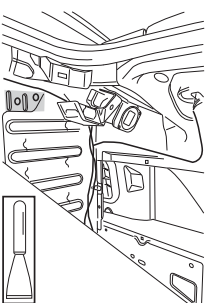
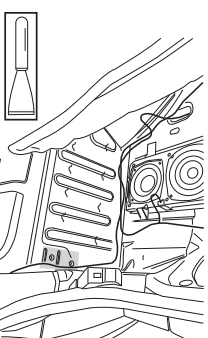
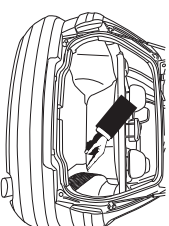
Ø10 mm

12

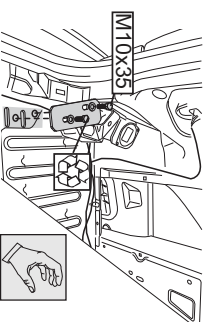


Ø10 mm

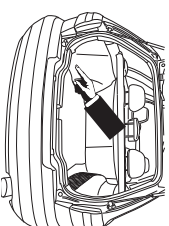
13

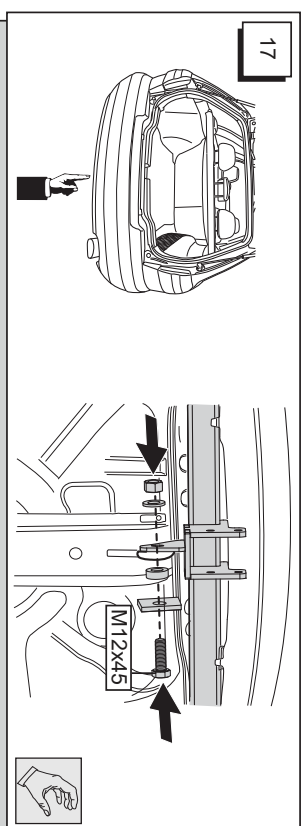
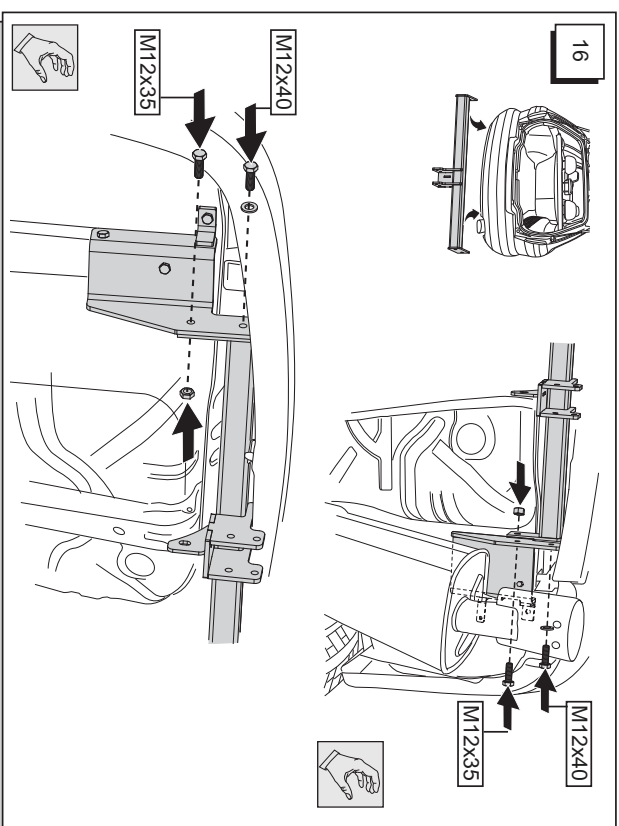
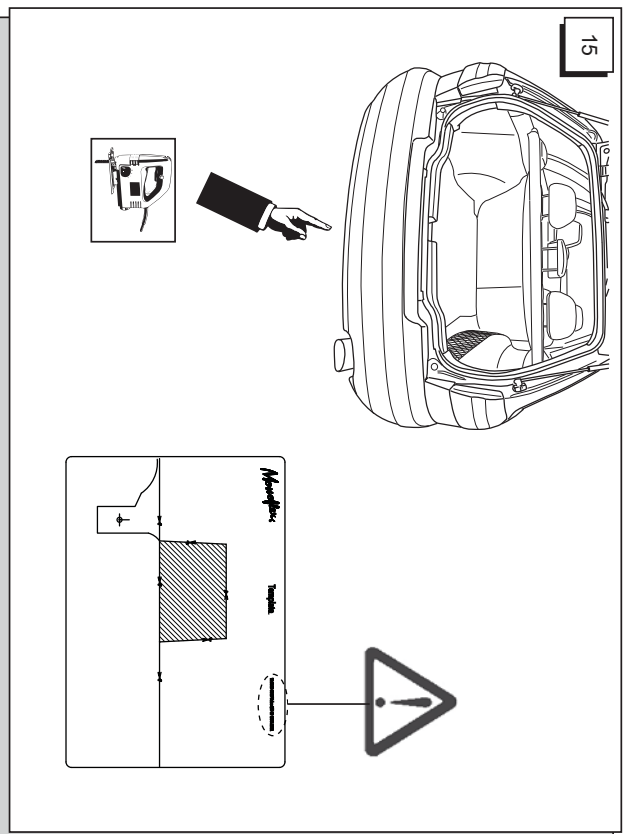
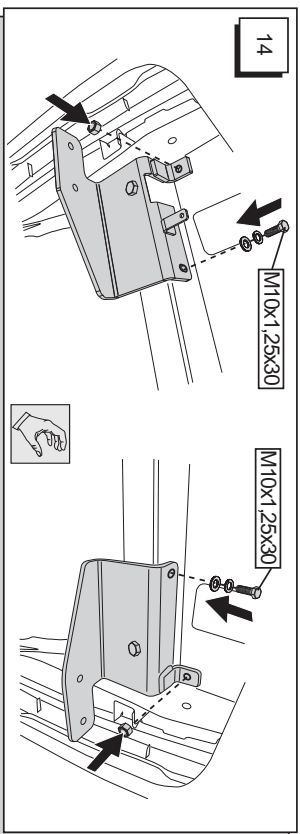


M10x35



M10x35

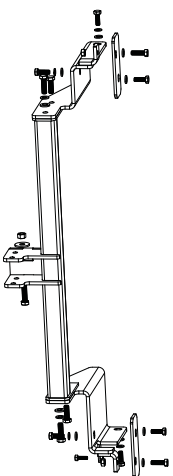




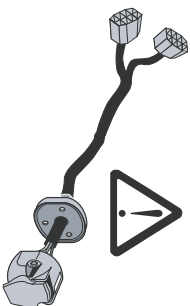
18



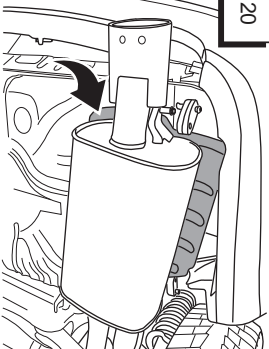
| Screw/Nm   | M6  | M8 | M10 | M12 | M14 | M16 |
|------------|-----|----|-----|-----|-----|-----|
| Class 8.8  | 9,9 | 24 | 48  | 83  | 132 | 200 |
| Class 10.9 | 14  | 34 | 67  | 117 | 185 | 285 |



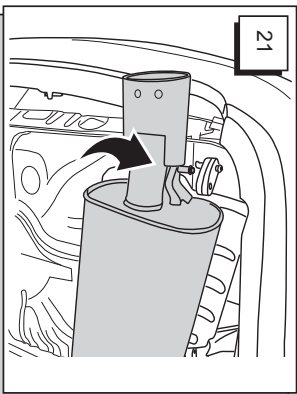
19



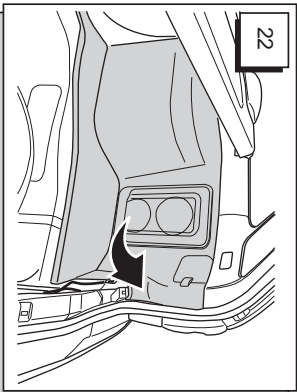
20



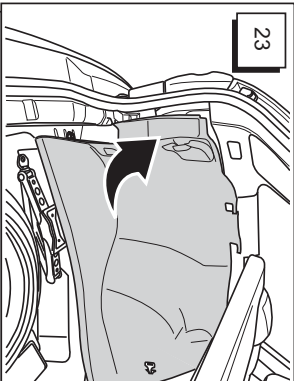
21



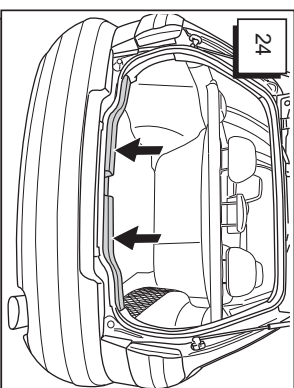
22



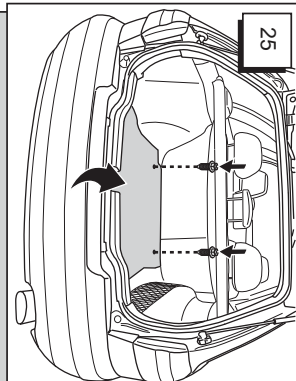
23



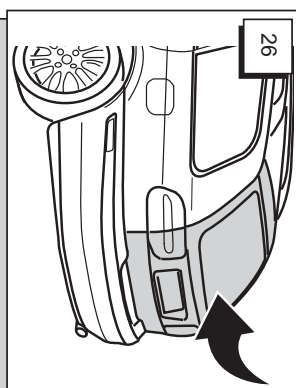
24



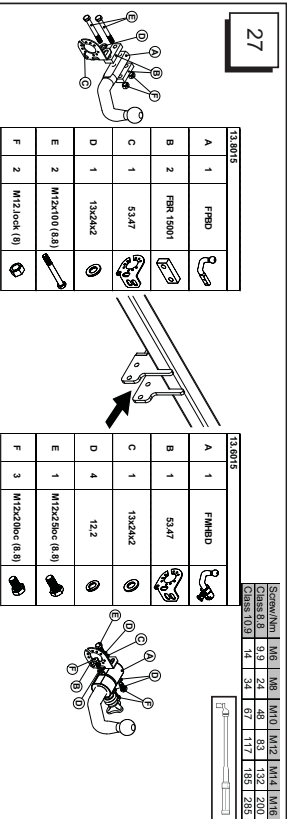
25

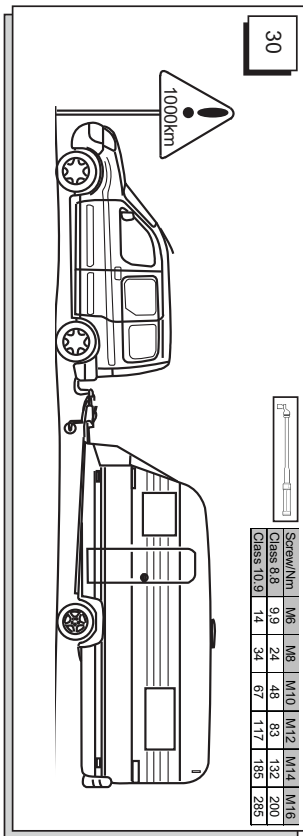
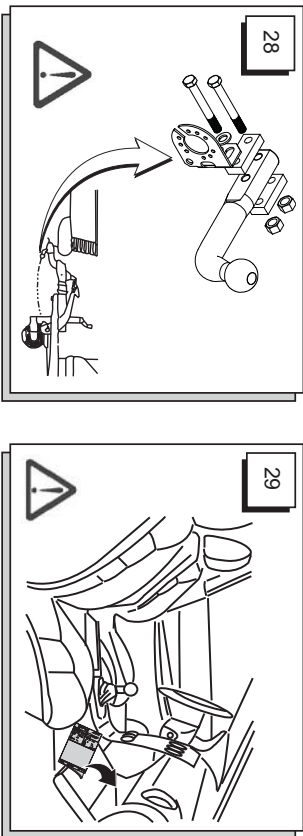


26



27





## Yleisiä ohjeita : (F!)

- Tarkista ennen asennusta että velokoukku on oikea asennettavaan autoon. Jos olet epävarma velokoukun suhteen, soita velokoukun valmistajalle.
- Velokoukku on rakennettu ja testattu EU:n direktiivien mukaisesti sen mukaan mitä se näyttää. Velokoukun rakennetta ei saa muuttaa. Sen voi asennustaan asentaa automaattisesti, johon se on rakennettu.
- Juotteen mukokset hitsauksen avulla katsotaan rakennusmukokseksi. Nämä mukokset eivät ole sallittuja.
- Jos velokoukku on varustettu irrotettavalla kulaalla, niin lukkomentissa ei saa estää eikä vahingoittaa ylimääräisillä varusteilla.
- Kulalanuppi täytyy rasvata säännöllisin väliajoin, tätä varustettaan toimintavarmuus ja vältetään ruuhkikulmista. (ei koske stabilisatoriyhkeitä, joka on tehty alhaisesta kiskamateriaalista). Suojaa aina kulalanuppi kulausajalla.
- Velokoukku täytyy vaihtaa, jos tämä on vahingoittunut esim. liikenneturvotuksessa.
- D ja S arvoja ei saa ylittää.
- D arvo laskeaa auton sallitusta kokonaispainosta ja sallitusta perävaunun painosta Suurinta sallittua perävaunun painoa voidaan nostaa, jos laskeaan auton suurinta sallittua kokonaispainoa, mutta D arvoa ei saa ylittää.
- Velokoukulla on yleensä suurempi sallittu vetopaino ja pyysuora paino kuin autonla. Tarkista sallittu perävaunun paino ja pyysuora paino auton rekisteröintiedestä.
- Postia autonla alustuksen alkaessa, tarkista että kaikki osat ovat mukana ja että osat eivät ole vahingoittuneet. Älä vahingoita joidenla, jos postat rekkiä autonla.
- Postia alustamassa kontista, jossa auton ja velokoukun pinat kohtaavat. Postia portuista reijistä jyskkeitä ja kassette reiken ympärystä ruosteenestämiseksi.
- Ole tarkkaavainen ettei auton alustamassa tai vahjo ruuvien ja muttereiden jenkkoihin. Alustamassa tai vahjo voi aiheuttaa sen että ei saavuteta oikeaa momenttia ja ruuvi tai mutteri voi vahingoittua.
- Kaikki ruuvit kristallistaan uudestaan oikeaan momenttiin 1000 km:n jälkeen. Käytä alustaan ruuvia, jotka tulevat velokoukun mukana. Jos joudut käyttämään muita ruuvia, täytyy laadukkaan olla sama. Jos ei muuta erityisiä maininta kytetään ruuvissa lukkaa 8.8.
- Jos kuulu (irrotettava) osittain peittä numeroylin täytyy kuulla ottaa pois ja asettaa sellaiseen paikkaan ettei sillä kordu vahinkoa.
- Velokoukun sähköstys täytyy tapahtua muoissa olevien ohjeitten mukaisesti.
- Huom! Autonla maaleissa voi tapahtua muokseja, jitten että elämme sillä tietoista, siksi on tärkeää tarkistaa leikkuusmallin auton nimi ja malli.
- Velokoukku katsastettaessa täytyy asennusohje olla mukana.

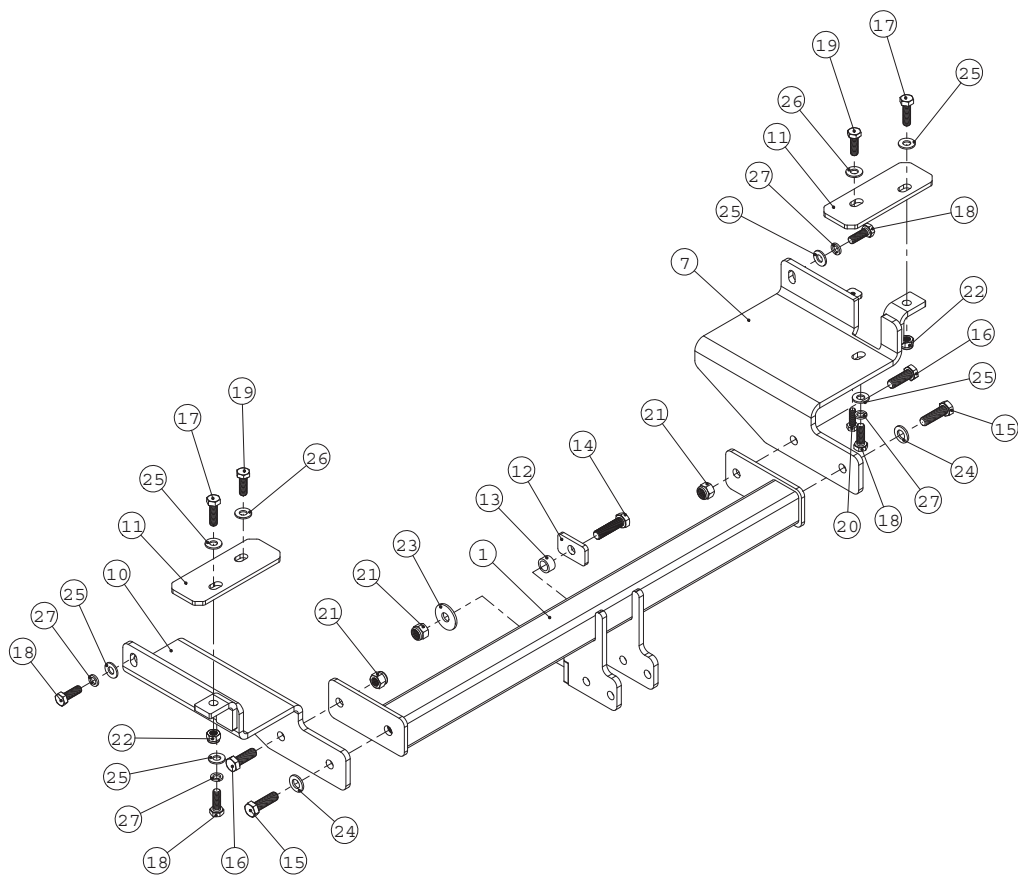
## Algemene richtlijnen: (NL)

- Kontroleer of U de juiste trekhak heeft voor Uw auto, neem bij twijfel contact op met de trekhak-fabrikant alvorens met de montage te beginnen.
- Deze trekhak is ontwikkeld en getest volgens de Europese wetgeving voor zijn specifieke doel.
- Het is daarom niet toegestaan de constructie te wijzigen en/of te modifieren op een ander voertuig dan waarvoor hij bedoeld is.
- Eik product dat moet worden aangelegd, wordt beschouwd als wijziging aan de trekhak constructie, en is dus niet toegestaan.
- Indien deze trekhak is voorzien van een afneembare kogel, dan mogen eventuele accostors de sluiting niet beschadigen of blokkeren.
- Voer de juiste werking, en tegen slijtage moet de kogelkop voldoende worden ingevet (niet van toepassing bij stabilisatorkoppeling met rictiemateriaal).
- Gebruik de meegeleverde kogelkap ter bescherming van kleding.
- Als de trekhak is geraakt door een externe belasting, b.v. door een verkeersongeval of een andere vorm van aanrijding, is deze niet langer veilig en zal moeten worden vervangen.
- De aangegeven D en S waarden mogen in geen geval worden overschreden.
- De D-waarde ontstaat uit een berekening met het toelastbare totaalgewicht van het trekkend voertuig en het maximaal aanhanggewicht. Dus het getal dat de aanhanggewicht moet worden bepaald met het toelastbare totaalgewicht. Indien het gewicht van het trekkend voertuig wordt verhoogd, moet de trekhak heeft meestal een hoger toelastbaar trekgewicht en verticale last dan de maximaal toelastbare waarden die voor de auto gelden. Bij gebruik van de trekhak dient U op de hoogte te zijn van de toelastbare gewichten, zoals aangegeven in uw voertuig documenten.
- Voer aanvang van de montage dient de trekhak gecontroleerd te worden op transport schade.
- Kontroleer voor het boren van gaten, dat aanwezige bekabelingen niet worden beschadigd.
- Op de punten waar de trekhak aanligt tegen het voertuig, dienen alle geluidswerende lagen te worden verwijderd. Eventueel aanwezige boorspanen moeten grondig worden verwijderd en gaten dienen te worden beschermd, niet een roestwerend middel.
- Let op dat er geen kit of was van de chassisbalken in de bout -noorverbinding komt. Hierdoor kan n.l. de wijfing in de schroefdraad geheel of gedeeltelijk wegvallen, waardoor (zalfs voor het bereiden van het aangegeven aanhaalmoment) schade in de bout -noorverbinding kan ontstaan.
- Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km. gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens opgegeven aanhaalmomenten).
- Gebruik alleen de in de handleiding beschreven bevestigingsmaterialen.
- Indien de trekhak kogel de kentekenplaat geheel of gedeeltelijk bedekt, dient de kogel ten alle tijden te worden verwijderd.
- De afneembare kogel dient op een veilige plaats in de koffertuim te worden opgeborgen zodat dat deze in geval van een ongeval geen verdere schade kan aanbrengen.
- De bekabeling van de stekkerdoos (niet bij de trekhak ingegrepen) dient conform de voertuig spec-ficaties te worden aangesloten.
- Zorg dat de trekhak bekabeling zodanig is aangelegd dat deze niet-geens langs schuurt of kan afkleven.
- LET OP! Variatie in auto en bumper is mogelijk zonder dat we hiervan weten. Controleer daarom of de uitsparingsmal overeenkomt met trekhak en auto.
- De eerste pagina van deze handleiding is het goedkeuringsbewijs van deze trekhak.
- Deze dient dan ook bij Uw voertuigpapieren te worden bewaard.

## Generel Anvisning: (DK)

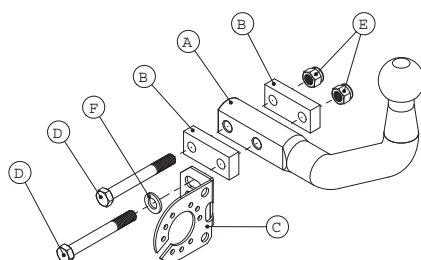
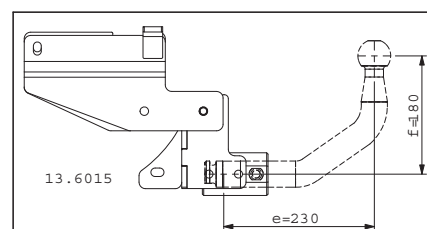
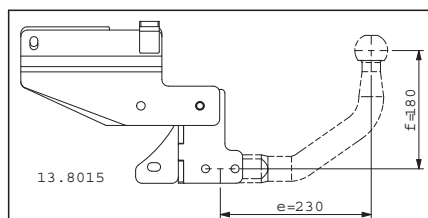
- Kontroller at du har det rette anhangerræk til din bil, hvis du er usikker kontroller med fabriken for montage.
- Anhangerrækkel er konstrueret og testet i henhold med Europæiske direktiv i den udførelse, det har. Det er derfor ikke tilladt at ændre på konstruktionen, og det må kun monteres på den bilmodel, som det er konstrueret til.
- Produkter som skal påføres for at passe betragtes som en konstruktionsændring og er ikke tilladt.
- Hvis trækkel er monteret med en aft. kugle, må elektrisk udstyr som blokerer eller skader låsemekanismen på det afslæbne system ikke benyttes.
- Med hensyn til funktionsdygtighed og sillage, skal kugle inddes godt fædet. (gælder ikke for stabilisatorbøjning med friktions materiale). Brug altid kuglehætte til at beskytte mod tilsmudsning.
- Hvis et anhangerræk været udsat for ydre påvirkninger, f.eks. en trafikulykke eller anden form for påkørsel, er det ikke længere sikkert og bør straks udskiftes.
- Den anførte D-værdi og S-værdi må ikke overskrides.
- D-værdien beregnes på baggrund af bilens tillade totalvægt og tillade koblingsvægt. Derfor kan væggtangen for trækkel sættes tilsvarende op, hvis bilens tillade totalvægt sættes ned blot D-værdien ikke overskrides.
- Trækkel vil som regel have en større væggtang og vertikal garanti end bilen. Ved brug af trækkel skal man derfor være opmærksom på hvilken koblingsvægt og maksimal vertikal belastning, der er angivet i bilens papirer.
- Inden montering skal trækkel checkes for evt. mangler og transportskader. Kontroller før der børes, at ingen ledninger kan tage skade.
- På steder, hvor trækkel ligger an mod bilen, skal evt. lag fra støjdemningsmateriale fjernes. Børspåner skal fjernes, og bandede huller skal straks mod konstru.
- Det anbefales på at der ikke kommer var eller støjdemningsmateriale fra vagnende på bølge og på bølge.
- Alle bolte efterspændes efter ca. 1000 kilometer kørsel. Kun de medfølgende bolte og møtrikker bør anvendes, under alle omstændigheder skal der anvendes den angivne strukture.
- Hvis kugle (eft) delvis dækker nummerpladen skal den tages af og lægges på et sikkert sted hvor den ikke kan forårsage skade ved en eventuel trafikulykke.
- Elinstallation foretages i henhold til gældende regler.
- OBST! Variationer i bilens udførelse kan forekomme uden vores viden. Kontroller derfor at skæreskabelen stemmer med bil og anhangerræk.
- Denne monteringsvejledning skal vedlægges bilens papirer og forevises ved syn hos Syndsteden.



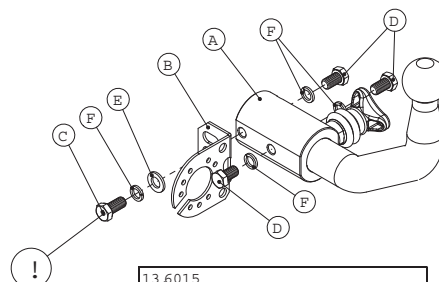


| 13.0015 |    |                     |  |
|---------|----|---------------------|--|
| 1       | 1x | FBA 5180            |  |
| 7       | 1x | FFJ 8 51            |  |
| 10      | 1x | FFJ 8 53            |  |
| 11      | 2x | FBR 6117            |  |
| 12      | 1x | FBR 6059            |  |
| 13      | 1x | FDR 2011            |  |
| 14      | 1x | M12x45 8,8          |  |
| 15      | 2x | M12x40 8,8          |  |
| 16      | 2x | M12x35 8,8          |  |
| 17      | 2x | M10x35 8,8          |  |
| 18      | 4x | M10x125x30 8,8      |  |
| 19      | 2x | Original screws M10 |  |
| 20      | 1x | Original screws M6  |  |
| 21      | 3x | M12 lock 8          |  |
| 22      | 2x | M10 lock 8          |  |
| 23      | 1x | 12x35x3             |  |
| 24      | 2x | 13x24x2             |  |
| 25      | 6x | 105x22x2            |  |
| 26      | 2x | Original washers    |  |
| 27      | 4x | 102                 |  |

20 06 2012



| 13.8015 |    |             |  |
|---------|----|-------------|--|
| A       | 1x | FPBD        |  |
| B       | 2x | FBR 1501    |  |
| C       | 1x | 53.47       |  |
| D       | 2x | M12x100 8,8 |  |
| E       | 2x | M12 lock 8  |  |
| F       | 1x | 13x24x2     |  |



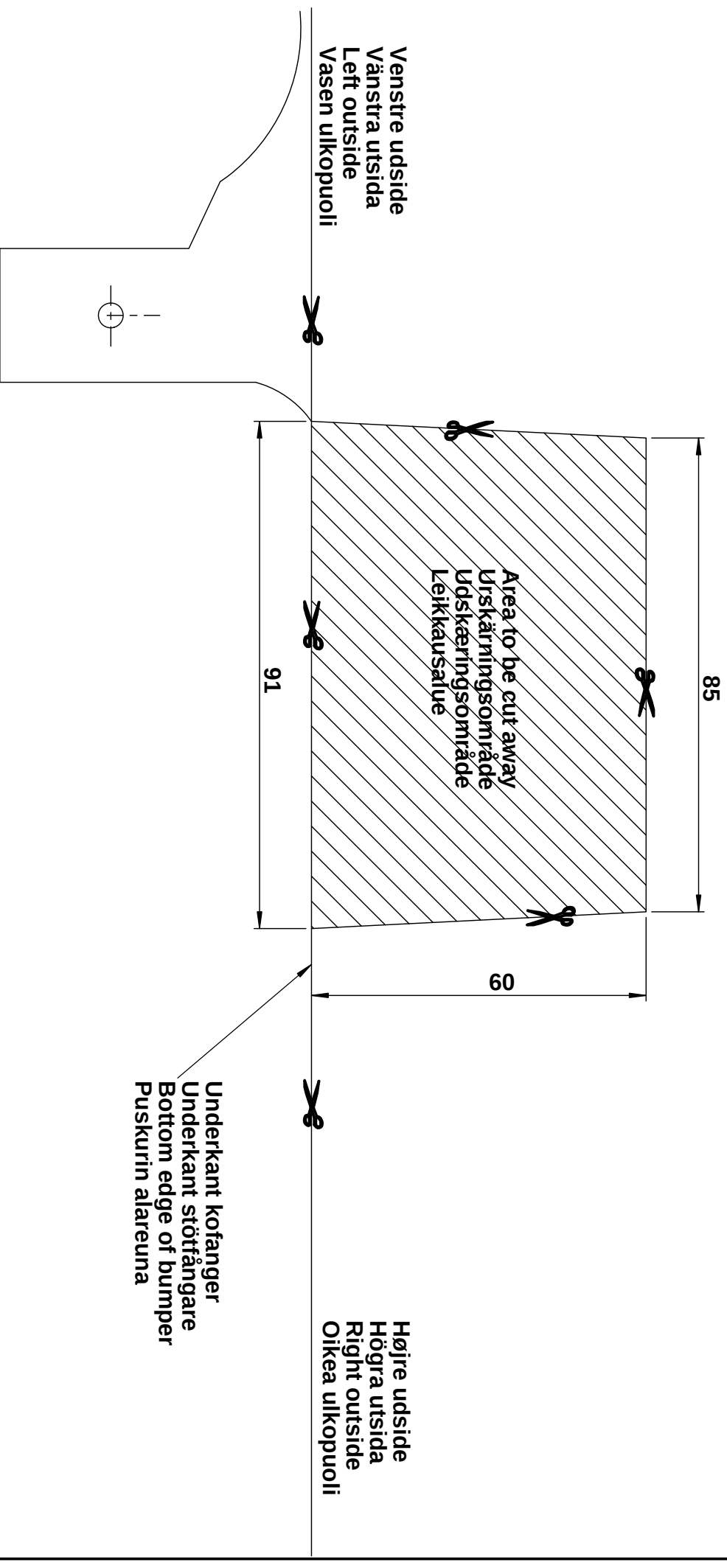
| 13.6015 |    |                |  |
|---------|----|----------------|--|
| A       | 1x | FMHBD          |  |
| B       | 1x | 53.47          |  |
| C       | 1x | M12x25c1bc 8,8 |  |
| D       | 3x | M12x20c1bc 8,8 |  |
| E       | 1x | 13x24x2        |  |
| F       | 4x | 12.2           |  |

20 06 2012



# Template

13.6015-8015 Volvo S/V 40 1996-2002



OBS!  
Variationer i bilarnas utformning kan förekomma utan vår vetskap. Kontrollera därför att urskärningsmall stämmer med bil och dragkrok.

OBS!  
Variationer i bilernes udformning kan forekomme uden vores viden. Kontroller derfor at skæreskabelen stemmer med bil og anhængetræk.

NOTE!  
Variations may occur without our knowledge in car models. Check carefully that the template is the correct one for your car model and towbar.

HUOMI!  
Autojen malleissa voi tapahtua muutoksia, ilman että olemme siitä tietoisia, siksi on tärkeää tarkistaa leikkausmallin auton nimi ja malli.



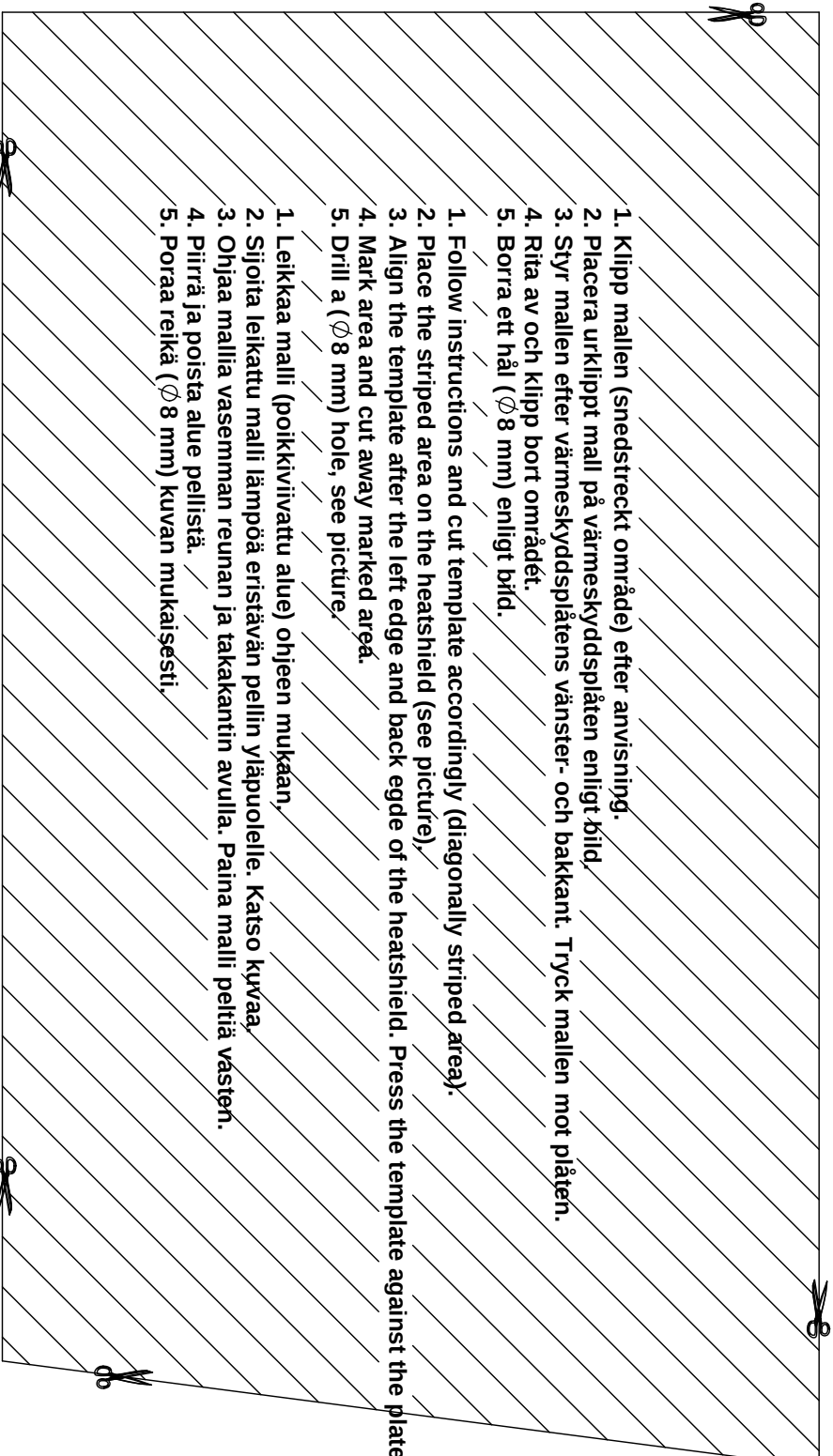


# URSKÄRNINGSMALL TEMPLATE LEIKKAUSMALLI

Värmeskyddsplåt  
Heatshield  
Lämpöä eristävä pelti

13.6015/8015

Volvo S/V40 1996-2002



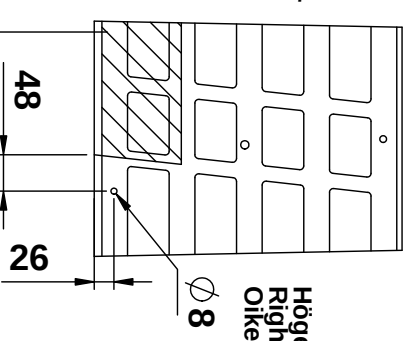
1. Klipp mallen (snedstreckt område) efter anvisning.
2. Placera urklippt mall på värmeskyddsplåten enligt bild.
3. Styr mallen efter värmeskyddsplåtens vänster- och bakkant. Tryck mallen mot plåten.
4. Rita av och klipp bort området.
5. Borra ett hål ( $\varnothing 8$  mm) enligt bild.

1. Follow instructions and cut template accordingly (diagonally striped area).
  2. Place the striped area on the heatshield (see picture).
  3. Align the template after the left edge and back egde of the heatshield. Press the template against the plate.
  4. Mark area and cut away marked area.
  5. Drill a ( $\varnothing 8$  mm) hole, see picture.
1. Leikkaa malli (poikkiiviivattu alue) ohjeen mukaan.
  2. Sijoita leikattu malli lämpöä eristävän pellin yläpuolelle. Katso kuvaa.
  3. Ohjaa mallia vasemman reunan ja takakantin avulla. Paina malli peltiä vasten.
  4. Piirrä ja poista alue pelistä.
  5. Poraa reikä ( $\varnothing 8$  mm) kuvan mukaisesti.

Värmeskyddsplåt uppfifrån  
Heatshield from above  
Lämpöä eristävä pelti ylhäältä päin  
Framåt  
Forward  
Eteenpäin

Vänster  
Left  
Vasen

Höger  
Right  
Oikea



Urskärningsområde  
Area to be cut away  
Leikattava alue

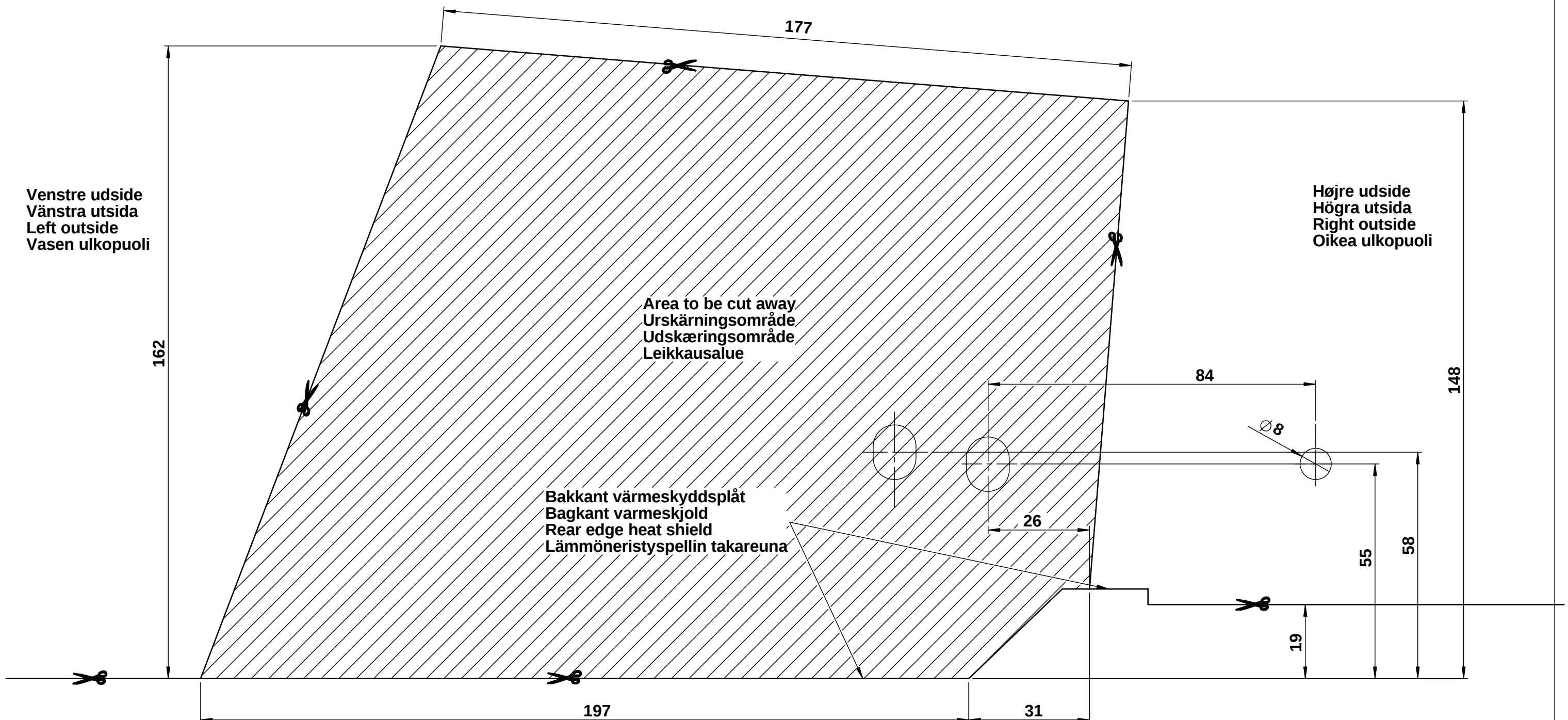
**OBS!**  
Varianter i bilarnas utformning kan förekomma utan vår vetskap. Kontrollera därför att urskärningsmall stämmer med bil och dragkrok.

**NOTE!**  
Variations may occur without our knowledge in car models. Check carefully that the template is the correct one for your car model and towbar.

**HUOMI!**  
Autojen malleissa voi tapahtua muutoksia, ilman että olemme siitä tietoisia, siksi on tärkeää tarkistaa leikkausmallin auton nimi ja malli.

**Värmeskyddsplåt  
Varmeskjold  
Heat shield  
Lämmöneristyspelti**

**Värmeskyddsplåt  
Varmeskjold  
Heat shield  
Lämmöneristyspelti**



**OBS!**  
Variationer i bilarnas utformning kan förekomma utan vår vetskap. Kontrollera därför att urskrävningsmall stämmer med bil och dragkrok.

**OBS!**  
Variationer i bilernes udformning kan forekomme uden vores viden. Kontroller derfor at skæreskabelon stemmer med bil og anhængertræk.

**NOTE!**  
Variations may occur without our knowledge in car models. Check carefully that the template is the correct one for your car model and towbar.

**HUOM!**  
Autojen malleissa voi tapahtua muutoksia,  
ilman että olemme siitä tietoisia, siksi on tärkeää  
tarkistaa leikkausmallin auton nimi ja malli.